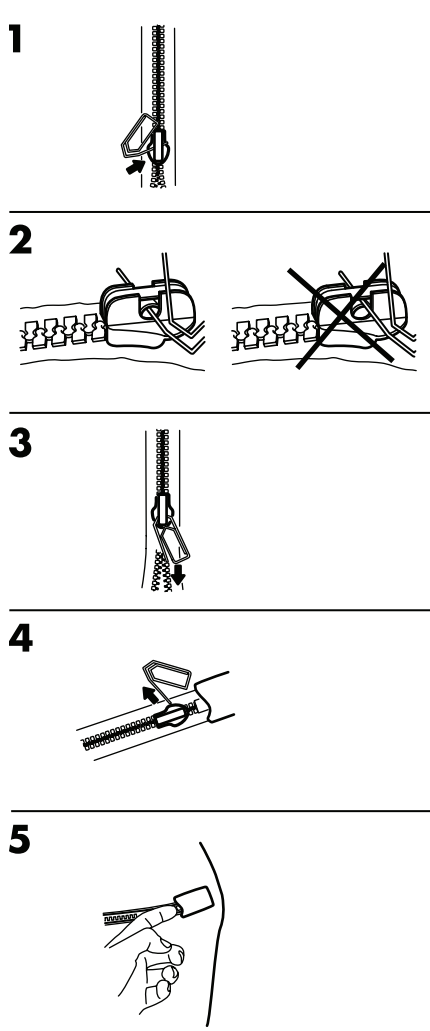


UNDERLIG



Íslenska

Mikilvægt - lesið vel - geymið til að lesa síðar

IKEA of Sweden, Pósthólf 702, S-343 81 Svþjóð

Vara sem hefur verið í loftþéttum umbúðum nær fullri stærð á 3-4 dögum. Sérstök lykt kemur af vörunni sem gæti loðað við hana eftir að hún hefur verið tekin úr umbúðunum. Lyktin eyðist fyrir ef varan er viðruð og ryksuguð.

Umhirða
Áklæðið má fara í þvottavél. Það er auðveldara að setja áklæðið aftur á ef þú brytur dýnuna saman fyrir miðu.

Ráð fyrir þurrkun
Þurrkið án þess að nota hitagjafa (til dæmis hárrurku eða ofn).

Rennilás með barnaöryggi
Engin flípi er á rennilásnum. Það er til að koma í veg fyrir að börn opni áklæðið og stingi innihaldinu úr í sig. Opnið og lokið með því að ýta til dæmis bréfaklemmu í gegnum gatið á rennilásalokunni. Mikilvægt! Gætið þess að fjarlægja alltaf bréfaklemmuna.

Norsk

Viktig - Les nøye - Spar for senere bruk

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Komprimerte produkter får sin riktige form og størrelse etter 3-4 døg. Materialet har en viss egenlukt som holdes igjen pga. emballasjen. Lufting fjerner gjenværende lukt.

Råd om vedlikehold
Trekket kan vaskes i vaskemaskin. Det går lettere å tre på trekket igjen dersom du bøyer madrassen på midten.

Råd om tørking
Må tørkes uten bruk av varmekilde (f.eks. føner eller radiator).

Barnesikker glidelås
Gidelåsen har ingen skyver med henge for at barnet ikke skal kunne åpne trekket og stappe innholdet i munnen. Åpne og lukk trekket ved å stikke f.eks. en binders i løkken for stoppstoppen. Husk å fjerne bindersen etterpå.

Ungdommens tryk
Madrassen er trykket med et trykkmønster som gjør at den holder formen sin selv om den ikke brukes. Dette trykkmønsteret vil forsvinne når du bruker madrassen. Trykkmønsteret vil også forsvinne hvis du ikke bruker madrassen i noen dager. Dette er normalt og betyr ikke at madrassen er defekt.

Polski

Ważne- Przeczytaj uważnie- Zachowaj na przyszłość

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Skompresowany produkt uzyskuje swój właściwy kształt i wielkość w ciągu 3-4 dni. Materiał posiada charakterystyczny zapach, który może utrzymywać się po rozpakowaniu. Przewietrzanie produktu pomoże pozbyć się dokuczliwego zapachu.

Czyszczenie
Pokrycie można prać w pralce. Ponowne nałożenie pokrycia będzie łatwiejsze, jeżeli złożysz materac na pół.

Wskazówki dotyczące suszenia
Suszyć bez użycia źródła ciepła (np. suszarki do włosów lub grzejnika).

Bezpieczny dla dziecka zamek błyskawiczny
Zamek błyskawiczny nie posiada uchwytu. W ten sposób chcemy uniknąć ryzyka, że dzieci dostaną się do wnętrza produktu i połkną wypełnienie. Otwieraj i zamykaj zamek błyskawiczny wkładając w otwór na przykład spinacz do papieru i ciągnąc za niego. Ważne! Pamiętaj, aby zawsze wyjąć spinacz.

English

Important - Read carefully - Save for future use

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

A compressed product assumes its proper shape and volume within 3-4 days. The material has a distinctive smell that may linger after unpacking. Airing the product will help to eliminate the smell.

Care instruction
The cover is machine washable. It is easier to re-fit the cover again if you fold the mattress in the middle.

Advice when drying
Dry without use of a heat source (e.g. hairdryer or radiator).

Child-safe zip
The zip fastener has no tab. This is to prevent children from opening the cover and putting the contents in their mouth. Open and close the zip fastener by pushing, for example, a paper clip through the loop on the slide. Important! Make sure you always remove the paper clip afterwards.

Ungdommens tryk
Madrassen er trykket med et trykkmønster som gjør at den holder formen sin selv om den ikke brukes. Dette trykkmønsteret vil forsvinne når du bruker madrassen. Trykkmønsteret vil også forsvinne hvis du ikke bruker madrassen i noen dager. Dette er normalt og betyr ikke at madrassen er defekt.

Ungdommens tryk
Madrassen er trykket med et trykkmønster som gjør at den holder formen sin selv om den ikke brukes. Dette trykkmønsteret vil forsvinne når du bruker madrassen. Trykkmønsteret vil også forsvinne hvis du ikke bruker madrassen i noen dager. Dette er normalt og betyr ikke at madrassen er defekt.

Tyhjiöpakattu tuote palautuu oikeaan muotoonsa ja kokoonsa 3-4 vuorokauden kuluessa pakkauksen avaamisesta. Tuotteen materiaalissa on tietty ominaishaju, joka saattaa tuntua voimakkaalta, kun pakkaus avataan. Hajun saa pois tuulettamalla.

Hoito-ohje
Päällinen on konepestävä. Päällinen on helpompi pujottaa uudestaan patjan päälle, mikäli taitat patjan ensin keskeltä kahtia.

Ohjeita kuivaamiseen
Anna kuivua ilman erillisen lämmönlähteen (esim. huustenkuivaajan tai lämpöpatterin) käyttöä.

Lapsiturvallinen vetoketju
Vetoketjussa ei ole vedintä, jotta lapsi ei voisi avata päällistä ja laittaa sisältöä suuhunsa. Saat avattua ja suljettua vetoketjun pujottamalla esimerkiksi paperiliittimen vetimen kannassa olevaan reikään ja vetämällä sitten liittimestä. Huomio! Muista poistaa paperiliitin käytön jälkeen.

Ungdommens tryk
Madrassen er trykket med et trykkmønster som gjør at den holder formen sin selv om den ikke brukes. Dette trykkmønsteret vil forsvinne når du bruker madrassen. Trykkmønsteret vil også forsvinne hvis du ikke bruker madrassen i noen dager. Dette er normalt og betyr ikke at madrassen er defekt.

Oluline- Lugege hoolikalt- Hoidke alles

IKEA Rootsi, Box 702, S-343 81 Älmhult

Kokkupressitud madrats saavutab oma esialgse kuju pärast 3-4 päeva kasutamist. Materjalil võib pärast pakendi avamist juures olla iseloomulik lõhn. Lõhna eemaldamiseks tuulutage või puhastage tolmumeigaja.

Hooldusjuhised
Kate on pesumasinaga pestav. Katet on lihtsam peale panna, kui voldite madratsi selle keskel kokku.

Nõuanded kuivatamiseks
Kuivata ilma soojusallikat (nt fööni või radiaatorit) kasutamata.

Turvaline tõmblukk
Tõmblukul pole lukustit. Tanu sellele ei saa laps katet avada ja selle sisu suhu toppida. Luku avamiseks ja sulgemiseks pange nt kirjaklamber läbi aasa ja liigutage selle abil. Oluline! Veenduge, et pärast kasutamist oleks kirjaklamber alati eemaldatud.

Ungdommens tryk
Madrassen er trykket med et trykkmønster som gjør at den holder formen sin selv om den ikke brukes. Dette trykkmønsteret vil forsvinne når du bruker madrassen. Trykkmønsteret vil også forsvinne hvis du ikke bruker madrassen i noen dager. Dette er normalt og betyr ikke at madrassen er defekt.

Deutsch

Wichtig - sorgfältig lesen - bitte aufbewahren

IKEA of Sweden, Box 702, S 34381 Älmhult

Komprimierte Produkte erlangen 3-4 Tage nach dem Auspacken die Originalform und -größe. Der Eigengeruch des Materials wurde durch die Verpackung konzentriert. Durch Lüften verschwinden Geruchsreste.

Pflegehinweis
Der Überzug kann in der Maschine gewaschen werden. Er lässt sich danach leichter wieder überziehen, wenn man die Matratze in der Mitte knickt.

Tipp zum Trocknen
Ohne Hitzequellen (wie Haarfön oder Heizkörper) trocknen lassen.

Kindersicherer Reißverschluss
Der Reißverschluss hat keinen Hakenzug, damit das Kind den Bezug nicht öffnen und den Inhalt in den Mund stecken kann. Zum Öffnen des Bezugs z.B. eine Büroklammer in der Öse befestigen. Nicht vergessen, die Klammer anschließend wieder zu entfernen.

Ungdommens tryk
Madrassen er trykket med et trykkmønster som gjør at den holder formen sin selv om den ikke brukes. Dette trykkmønsteret vil forsvinne når du bruker madrassen. Trykkmønsteret vil også forsvinne hvis du ikke bruker madrassen i noen dager. Dette er normalt og betyr ikke at madrassen er defekt.

Svenska

Viktigt - Läs noga - Spara för framtida bruk

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Komprimerad produkt får sin rätta form och storlek efter 3-4 dagn. Materialet har en viss egenlukt som hålls kvar p.g.a förpackning. Vädning tar bort kvardröjande lukt.

Skötselråd
Överdraget kan maskintvättas. Det går lättare att trä på överdraget igen om madrassen viks på mitten.

Råd vid torkning
Torka utan att använda värmekälla (exempelvis hårtork eller element).

Barnsäkert blixtlås
Blixtlåset saknar dragbricka för att barnet inte ska kunna öppna överdraget och stoppa innehållet i munnen. Öppna och stäng överdraget genom att sticka in t.ex. ett gem i öglan. Kom ihåg att ta bort gemet efteråt.

Ungdommens tryk
Madrassen er trykket med et trykkmønster som gjør at den holder formen sin selv om den ikke brukes. Dette trykkmønsteret vil forsvinne når du bruker madrassen. Trykkmønsteret vil også forsvinne hvis du ikke bruker madrassen i noen dager. Dette er normalt og betyr ikke at madrassen er defekt.

Svarīgi - Rūpīgi izlasiet - Saglabājiet

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Saspiesta prece savu īsto lielumu un formu ieņem 3 – 4 dienu laikā. Materiālam piemīt specifiska smarža, kas ar laiku pazūd. Lai mazinātu specifisko smaržu, izvēdiniet preci.

Kopšanas instrukcija
Pārvalku var mazgāt veļas mazgājamā mašīnā. Lai pārvalku ērtāk uzvilktu, matraci ieteicams salocīt uz pusēm.

Padoms žāvēšanai
Žāvējiet, neizmantojot siltuma avotus (piemēram, matu fēnu vai radiatorus).

Drošs rāvējslēdzējs
Tā kā pārvalka rāvējslēdzējam nav mēlītes, bērni to nevar atvērt un iebāzt mutē pildījumu. Lai atvērtu un aizvērtu rāvējslēdzēju, aiz tā malas aizķējiet, piemēram, piespraudi. Svarīgi! Pēc tam neaizmirstiet piespraudī izņemt.

Ungdommens tryk
Madrassen er trykket med et trykkmønster som gjør at den holder formen sin selv om den ikke brukes. Dette trykkmønsteret vil forsvinne når du bruker madrassen. Trykkmønsteret vil også forsvinne hvis du ikke bruker madrassen i noen dager. Dette er normalt og betyr ikke at madrassen er defekt.

Français

Important! A lire attentivement et à conserver.

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Un produit comprimé reprend sa forme d'origine au bout de 3 à 4 jours. Le matériau possède une certaine odeur qui peut subsister une fois le produit sorti de son emballage. Aérer le produit pour éliminer cette odeur.

Instructions d'entretien
La housse est lavable en machine. Pour la remettre en place, il suffit de plier le matelas au milieu.

Conseil pour le séchage
Sécher sans utiliser de source de chaleur (comme par exemple un sèche-cheveux, un radiateur etc.)

Fermeture à glissière spécial enfant
La fermeture à glissière n'a pas de tirette. Ceci pour éviter que l'enfant ne puisse ouvrir la housse et mettre à la bouche son contenu. Pour ouvrir et fermer la housse, mettre par exemple un trombone dans l'oeillet. Attention ! N'oubliez pas de le retirer ensuite.

Ungdommens tryk
Madrassen er trykket med et trykkmønster som gjør at den holder formen sin selv om den ikke brukes. Dette trykkmønsteret vil forsvinne når du bruker madrassen. Trykkmønsteret vil også forsvinne hvis du ikke bruker madrassen i noen dager. Dette er normalt og betyr ikke at madrassen er defekt.

Česky Důležité - pozorně přečtěte - Uschovejte

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Švédsko

Stlačený výrobek získá svůj správný tvar a objem během 3-4 dnů. Materiál má svůj charakteristický zápach, který může přetrvávat po vybalení. Větrání výrobku pomůže tento zápach odstranit.

Návod na údržbu
Potah je možné prát v pračce. Potah snáze nasadíte zpět na matraci, pokud ji přehnete v půlce.

Pokyny pro sušení
Nechte uschnout bez použití tepelného zdroje (např. vysoušeče vlasů nebo radiátoru).

Bezpečnostní zip
Tento bezpečnostní zip nemá žádné poutko. Je to proto, aby děti nemohly obal otevřít s strčí si jeho obsah do pusy. Zip můžete otevřít a zavřít například pomocí kancelářské sponky, kterou provléknete oúškem. Důležité upozornění! Nezapomeňte sponku zase vytáhnout ven!

Ungdommens tryk
Madrassen er trykket med et trykkmønster som gjør at den holder formen sin selv om den ikke brukes. Dette trykkmønsteret vil forsvinne når du bruker madrassen. Trykkmønsteret vil også forsvinne hvis du ikke bruker madrassen i noen dager. Dette er normalt og betyr ikke at madrassen er defekt.

Lietuvių Svarbu - Atidžiai perskaitykite - Išsaugokite

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Švedija

Suspaustas gaminy s atgauna savo pirminę formą po 3-4 dienų. Medžiaga gali turėti specifinį kvapą, kuris gali būti juntamas išpakavus. Kvapas dings greičiau, jei vėdinsite čiužinį.

Priežiūros nurodymai
Užvalkalą galima skalbti skalbyklėje. Jį lengviau užvilksite, jei sulenksite čiužinį per vidurį.

Džiovinimas
Džiovinui nenaudojant šilumos šaltinių (pvz., plaukų džiovintuvo arba radiatoriaus).

Saugus užtrauktukas
Užtrauktukas neturi kilpelės, kad vaikai negalėtų atsegti užvalkalą, sugadinti čiužinio ir prisivalgyti kamšalo ar kitų medžiagų. Užtrauktuką atsegti ir užsegti galite svarsžele, perversa per kilpelę. Dėmesio! Nepalikite svarsželės kilpelėje.

Ungdommens tryk
Madrassen er trykket med et trykkmønster som gjør at den holder formen sin selv om den ikke brukes. Dette trykkmønsteret vil forsvinne når du bruker madrassen. Trykkmønsteret vil også forsvinne hvis du ikke bruker madrassen i noen dager. Dette er normalt og betyr ikke at madrassen er defekt.

Nederlands

Belangrijk - Goed lezen - Bewaren

IKEA of Sweden, Postbus 702, SE-343 81 Älmhult, Zweden

Een gecompriemd product krijgt zijn juiste vorm en grootte na 3-4 etmalen. Het materiaal heeft een bepaalde geur die door de verpakking blijft hangen. Luchten helpt de resterende geur te doen verwijderen.

Onderhoud
De tijk is machinewasbaar. De tijk kan eenvoudiger weer worden aangebracht als de matras wordt dubbelgevouwen.

Advies bij drogen
Laten drogen zonder gebruik van een warmtebron (bv. een fohn of radiator).

Kindervellige rits
Er zit geen trekklige aan de rits, zodat het kind de overtrek niet zelf open kan maken en de inhoud in zijn mond kan stoppen. Open en sluit de overtrek door b.v. een paperclip in het oogje te steken. Vergeet niet de paperclip na afloop te verwijderen.

Ungdommens tryk
Madrassen er trykket med et trykkmønster som gjør at den holder formen sin selv om den ikke brukes. Dette trykkmønsteret vil forsvinne når du bruker madrassen. Trykkmønsteret vil også forsvinne hvis du ikke bruker madrassen i noen dager. Dette er normalt og betyr ikke at madrassen er defekt.

Importante. Leer detenidamente. Guardar

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Un producto comprimido recupera su forma y tamaño después de 3-4 días. El material tiene cierto olor peculiar que se mantiene debido al embalaje. Airear el producto ayuda a eliminar el olor.

Instrucciones de mantenimiento
La funda se puede lavar a máquina. Te resultará más fácil colocar la funda si doblas el colchón por la mitad.

Consejo para el secado
Secar sin utilizar una fuente de calor (como un secador, un radiador, etc.).

Cremallera a prueba de niños
La cremallera no tiene lengüeta, para evitar que los niños abran la funda y se traguen el relleno. Abre y cierra la cremallera, por ejemplo, haciendo pasar un clip por el agujero en el lateral. ¡Importante! Posteriormente, asegurate de retirar el clip.

Ungdommens tryk
Madrassen er trykket med et trykkmønster som gjør at den holder formen sin selv om den ikke brukes. Dette trykkmønsteret vil forsvinne når du bruker madrassen. Trykkmønsteret vil også forsvinne hvis du ikke bruker madrassen i noen dager. Dette er normalt og betyr ikke at madrassen er defekt.

Portugues

Importante - Leia e guarde para uso futuro

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Um produto comprimido assume a sua forma original e volume ao fim de 3-4 dias. O material tem um cheiro especial que pode manter-se mesmo depois de o retirar da embalagem. Arejar o produto irá ajudar a eliminar o cheiro.

Instruções de manutenção
A capa pode lavar-se na máquina da roupa. É fácil voltar a colocar a capa dobrando o colchão ao meio.

Instruções para secar
Seque sem recorrer a fontes de calor (por ex.: secador de cabelo ou radiador).

Fecho para a segurança das crianças
O fecho não tem lingueta para evitar que as crianças abram a capa e coloquem o conteúdo na boca. Abra e feche o fecho com a ajuda de um clip, por exemplo. Importante! Retire sempre o clip depois de usar.

Ungdommens tryk
Madrassen er trykket med et trykkmønster som gjør at den holder formen sin selv om den ikke brukes. Dette trykkmønsteret vil forsvinne når du bruker madrassen. Trykkmønsteret vil også forsvinne hvis du ikke bruker madrassen i noen dager. Dette er normalt og betyr ikke at madrassen er defekt.

Dansk

Vigtigt - Læs omhyggeligt - Gem til senere brug

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Et komprimeret produkt får sin rigtige form og størrelse efter 3-4 døg. Materialet har sin egen lugt p.g.a. at det har ligget i emballagen. Udluftning fjerner lugten.

Vedligeholdelse
Betrækket kan maskinvaskes. Det er nemmere at sætte betrækket på igen, hvis madrassen foldes på midten.

Råd ved tørring
Tørres uden brug af varmekilde (f.eks. hårtørrer eller radiator).

Barnesikker lynlås
Lynlåsen er uden tap for at barnet ikke skal kunne åbne betrækket og stoppe indholdet i munden. Du åbner og lukker betrækket ved at stikke f. eks. en papirclips i bæjlen på låsen. Husk at fjerne clipsen bagefter.

Ungdommens tryk
Madrassen er trykket med et trykkmønster som gjør at den holder formen sin selv om den ikke brukes. Dette trykkmønsteret vil forsvinne når du bruker madrassen. Trykkmønsteret vil også forsvinne hvis du ikke bruker madrassen i noen dager. Dette er normalt og betyr ikke at madrassen er defekt.

Importante! Leggi e conserva queste istruzioni.

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

I prodotti compressi riacquistano la loro forma e le loro dimensioni dopo 3-4 giorni. Il materiale ha un odore caratteristico: per eliminarlo più rapidamente, metti all'aria il prodotto.

Manutenzione
La fodera è lavabile in lavatrice. È più facile rimetterla piegando il materasso al centro.

Consigli per l'asciugatura
Fai asciugare senza usare fonti di calore (come asciugacapelli, termosifone, ecc.).

Cerniera di sicurezza
La cerniera non è provvista di linguetta per impedire ai bambini di aprire la fodera e mettere in bocca il contenuto. Apri e chiudi la cerniera inserendo, per esempio, un fermaglio per la carta nell'occhiello. Quando hai finito, ricordati sempre di togliere il fermaglio.

Ungdommens tryk
Madrassen er trykket med et trykkmønster som gjør at den holder formen sin selv om den ikke brukes. Dette trykkmønsteret vil forsvinne når du bruker madrassen. Trykkmønsteret vil også forsvinne hvis du ikke bruker madrassen i noen dager. Dette er normalt og betyr ikke at madrassen er defekt.

Română

Important - Citește cu atenție

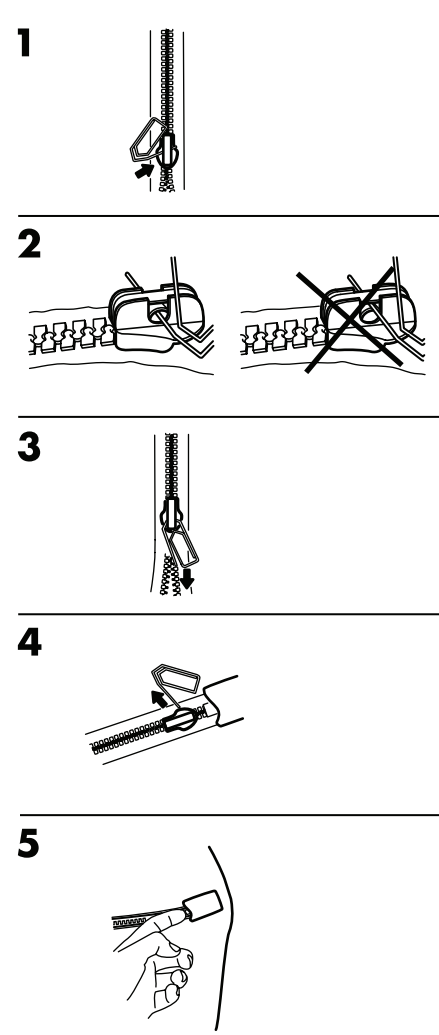
IKEA of Sweden, cutia poștală 702, S-343 81 Älmhult.

Un produs presat își recapătă forma inițială la 3-4 zile după folosire. Materialul are un miros distinct care poate persista după cumărare. Aeriseste și aspiră produsul pentru a elimina mirosul.

Instrucțiuni de îngrijire
Husa poate fi spălată la mașină. Este ușor să pui husa din nou dacă îndoi husa la mijloc.

Pentru uscare
Usucă fără a folosi o sursă de căldură (uscător de păr sau calorifer).

Fermoar de siguranță pentru copii
Fermoarul nu are agățatoare, pentru ca un copil să nu poată deschide husa și înghiți conținutul. Deschide și închide fermoarul împingând, de exemplu, o agrafă de birou prin bucla de pe margine. Important! Nu uita să scoți agrafa de birou la sfârșit.



Srpski

Važno — Pročitaj pažljivo — Sačuvaj

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Kompresovani proizvod će povratiti prvobitni oblik nakon 3-4 dana upotrebe. Materijal je specifičnog mirisa koji može ostati i nakon otvaranja. Provetravanje i usisavanje proizvoda će pomoći da miris nestane.

Održavanje
Navlaka se može prati u mašini. Lakše ju je navući ako saviješ dušek po sredini.

Savet za sušenje
Suši bez upotrebe grejnih tela (npr. fena za kosu ili radijatora).

Sigurnosni rajsferšlus
Rajsferšlus nema vršak. To je da dete ne bi moglo samo otvoriti presvlaku, ošteti dušeka ili stavi njihov sadržaj u usta. Otvori i zatvori rajsferšlus tako što ćeš, na primer, gurnuti spajalicu u otvor sa strane i povući. Važno! Ne zaboravi da posle skinеш spajalicu.

Bezbednostna napomena
Proizvod treba držati na podlozi. Ne postavljajte na proizvod predmete koji mogu pasti na njega. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete.

Bezbednostna napomena
Proizvod treba držati na podlozi. Ne postavljajte na proizvod predmete koji mogu pasti na njega. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete.

Bezbednostna napomena
Proizvod treba držati na podlozi. Ne postavljajte na proizvod predmete koji mogu pasti na njega. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete.

Bezbednostna napomena
Proizvod treba držati na podlozi. Ne postavljajte na proizvod predmete koji mogu pasti na njega. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete.

Bezbednostna napomena
Proizvod treba držati na podlozi. Ne postavljajte na proizvod predmete koji mogu pasti na njega. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete.

Bezbednostna napomena
Proizvod treba držati na podlozi. Ne postavljajte na proizvod predmete koji mogu pasti na njega. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete.

Bezbednostna napomena
Proizvod treba držati na podlozi. Ne postavljajte na proizvod predmete koji mogu pasti na njega. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete.

Bezbednostna napomena
Proizvod treba držati na podlozi. Ne postavljajte na proizvod predmete koji mogu pasti na njega. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete.

Bahasa Indonesia

Penting-Baca dengan teliti-Simpan untuk rujukan

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Produk yang telah dimampatkan akan kembali bentuk isi dalam jangka 3-4 hari. Bau bahan yang khas yang akan menetap lama setelah pembongkaran. Jemur akan membantu menghilangkan bau.

Petunjuk perawatan
Sarung dapat dicuci dengan mesin. Mudah untuk memasangnya kembali jika Anda melipat kasur di bagian tengah.

Saran saat pengeringan
Keringkan tanpa menggunakan alat penghasil panas (misalnya pengering rambut atau radiator).

Risleting keselamatan untuk anak-anak
Risleting tidak mempunyai penarik/pegangan . Untuk melindungi anak-anak membuka risleting dan memasukan isinya ke dalam mulut. Buka dan tutup risleting dengan mendorong, contohnya klip kertas digulung melalui slide. Penting! Pastikan menanggalkan klip kertas sesudahnya.

Slovensky

Dôležité informácie - Uschovajte

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Sweden

Stlačený výrobok získa svoj správny tvar a objem v priebehu 3-4 dní. Materiál má svoju charakteristickú vôňu, ktorá môže trvať aj po vybalení. Vetranie pomáha túto vôňu eliminovať.

Návod na čistenie
Potáh môžete prať v práčke. Ak matrac prehnete na polovicu, potáh ľahko navlečiete naspäť.

Rada pri sušení
Nechajte vyschnúť bez použitia tepelného zdroja (napr. sušič vlasov, radiátor).

Bezpečnostný zips
Zips na tomto výrobku nemá pútko. Je to preto, aby ho deti neotvorili a nevyberali z neho obsah a nekvádali si ho do úst. Zips otvoríte a zatvoríte napríklad pomocou kancelárskej spinu, ktorú prevlečiete cez uško. Dôležité je, aby ste ju potom nezabudli sňať.



Bezpečnostná poznámka
Produkt držte na podlahe. Neumiestňujte na produkt predmety, ktoré môžu spadnúť na neho. Nepoužívajte produkt ako podlahu pre iné predmety. Nepoužívajte produkt ako podlahu pre iné predmety.

Bezpečnostná poznámka
Produkt držte na podlahe. Neumiestňujte na produkt predmety, ktoré môžu spadnúť na neho. Nepoužívajte produkt ako podlahu pre iné predmety. Nepoužívajte produkt ako podlahu pre iné predmety.

Bezpečnostná poznámka
Produkt držte na podlahe. Neumiestňujte na produkt predmety, ktoré môžu spadnúť na neho. Nepoužívajte produkt ako podlahu pre iné predmety. Nepoužívajte produkt ako podlahu pre iné predmety.

Bezpečnostná poznámka
Produkt držte na podlahe. Neumiestňujte na produkt predmety, ktoré môžu spadnúť na neho. Nepoužívajte produkt ako podlahu pre iné predmety. Nepoužívajte produkt ako podlahu pre iné predmety.

Bezpečnostná poznámka
Produkt držte na podlahe. Neumiestňujte na produkt predmety, ktoré môžu spadnúť na neho. Nepoužívajte produkt ako podlahu pre iné predmety. Nepoužívajte produkt ako podlahu pre iné predmety.

Slovenščina

Pomembno - Natančno preberite - Shranite navodila

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Stisnjen izdelek zavzame prvotno obliko in prostornino po 3-4 dneh. Material ima lahko po odstranitvi embalaže izrazit vonj, ki ga lahko hitreje odpravíš z zračenjem.

Navodila za vzdrževanje
Prevleka je primerna za strojno pranje. Če posteljni vložek upogneš na sredini, prevleko lažje ponovno namestiš.

Nasvet za sušenje
Posuši brez uporabe grelnega telesa (npr. sušilnika za lase ali radiatorja).

Varnostna zadrga
Ta zadrga nima jezička. To otroku preprečuje, da bi sam odprl prevleko in si vnesel vsebino v usta. Zadrگو lahko odpreš ali zapreš tako, da skozi zanko na drsniku potisneš npr. kovinsko sponko za papir. Pomembno! Sponko vedno odstrani.

Bezpečnostna opomba
Proizvod držite na podlagi. Ne postavljajte na proizvod predmete, ki lahko padajo na njega. Ne uporabljajte proizvoda kot podlago za druge predmete. Ne uporabljajte proizvoda kot podlago za druge predmete.

Bezpečnostna opomba
Proizvod držite na podlagi. Ne postavljajte na proizvod predmete, ki lahko padajo na njega. Ne uporabljajte proizvoda kot podlago za druge predmete. Ne uporabljajte proizvoda kot podlago za druge predmete.

Bezpečnostna opomba
Proizvod držite na podlagi. Ne postavljajte na proizvod predmete, ki lahko padajo na njega. Ne uporabljajte proizvoda kot podlago za druge predmete. Ne uporabljajte proizvoda kot podlago za druge predmete.

Bezpečnostna opomba
Proizvod držite na podlagi. Ne postavljajte na proizvod predmete, ki lahko padajo na njega. Ne uporabljajte proizvoda kot podlago za druge predmete. Ne uporabljajte proizvoda kot podlago za druge predmete.

Bezpečnostna opomba
Proizvod držite na podlagi. Ne postavljajte na proizvod predmete, ki lahko padajo na njega. Ne uporabljajte proizvoda kot podlago za druge predmete. Ne uporabljajte proizvoda kot podlago za druge predmete.

Bezpečnostna opomba
Proizvod držite na podlagi. Ne postavljajte na proizvod predmete, ki lahko padajo na njega. Ne uporabljajte proizvoda kot podlago za druge predmete. Ne uporabljajte proizvoda kot podlago za druge predmete.

Bahasa Malaysia

Penting-Baca dengan teliti-Simpan untuk rujukan

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Produk yang dimampat akan kembali ke bentuk asal dalam jangka masa 3-4 hari. Bau bahannya mempunyai bau yang kekal selepas pembungkusan dibuka. Menjemur produk akan membantu menghilangkan baunya.

Arahan penjagaan
Sarung boleh dibasuh mesin. Jika tilam dilipat di tengah-tengah, anda boleh menyaringnya semula dengan lebih mudah.

Nasihat ketika mengeringkan
Keringkan tanpa mengguna sumber haba (cth pengering rambut atau radiator).

Zip keselamatan untuk kanak-kanak
Kancing zip tidak mempunyai penarik/pemegang. Ini adalah untuk mengelakkan kanak-kanak daripada membuka sarung dan meletak isinya kedalam mulut mereka. Buka dan tutup kancing zip dengan menolak, contohnya menggunakan klip kertas melalui gelung pada gelongsor. Penting! Pastikan anda menanggalkan klip kertas tersebut selepas itu.

Български

Важно - Прочетете внимателно - Запазете за справка

IKEA of Sweden, н.к. 702, S-343 81 Алмхулт

Сгънатият продукт възвръща формата и обема си в рамките на 3-4 дни. Материята има специфична миризма, която може да продължи да се усеща и след разпаковане. Превтриването ще премахне миризмата.

Инструкции за поддръжка
Калъфът може да се пере в перална машина. За да поставите по-лесно калъфа отново, прегънете матрака по средата.

Съвети за сушене
Не използвайте източници на топлина (като сешоар или радиатор) при сушене.

Безопасен за деца цип
Ципът няма езиче. Това не позволява на децата да отворят калъфа и да слагат съдържанието в устата си. Отворете и затворете ципа, като пхнете например кламер през дупката на плъзгача. Важно! Не забравяйте да махнете клamera след употреба.

Безопасна за деца цип
Ципът няма езиче. Това не позволява на децата да отворят калъфа и да слагат съдържанието в устата си. Отворете и затворете ципа, като пхнете например кламер през дупката на плъзгача. Важно! Не забравяйте да махнете клamera след употреба.

Безопасна за деца цип
Ципът няма езиче. Това не позволява на децата да отворят калъфа и да слагат съдържанието в устата си. Отворете и затворете ципа, като пхнете например кламер през дупката на плъзгача. Важно! Не забравяйте да махнете клamera след употреба.

Безопасна за деца цип
Ципът няма езиче. Това не позволява на децата да отворят калъфа и да слагат съдържанието в устата си. Отворете и затворете ципа, като пхнете например кламер през дупката на плъзгача. Важно! Не забравяйте да махнете клamera след употреба.

Безопасна за деца цип
Ципът няма езиче. Това не позволява на децата да отворят калъфа и да слагат съдържанието в устата си. Отворете и затворете ципа, като пхнете например кламер през дупката на плъзгача. Важно! Не забравяйте да махнете клamera след употреба.

Безопасна за деца цип
Ципът няма езиче. Това не позволява на децата да отворят калъфа и да слагат съдържанието в устата си. Отворете и затворете ципа, като пхнете например кламер през дупката на плъзгача. Важно! Не забравяйте да махнете клamera след употреба.

Безопасна за деца цип
Ципът няма езиче. Това не позволява на децата да отворят калъфа и да слагат съдържанието в устата си. Отворете и затворете ципа, като пхнете например кламер през дупката на плъзгача. Важно! Не забравяйте да махнете клamera след употреба.

Türkçe

Önemli- İlerde kullanım için saklama

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Preslenmiş ürünler şekil ve hacimlerine 3-4 gün içinde kavuşur. Materyalin, paketi açtıktan sonra bile kokabilen farklı bir kokusu vardır. Ürünü havalandırmak kokunun giderilmesine yardımcı olur.

Bakım talimatları
Kılıf makinede yıkanabilir. Yatağı ortadan ikiye katladığınızda kılıfı tekrar takmak daha kolay olacaktır.

Kurutma önerileri
Bir ısı kaynağı (örneğin saç kurutma makinesi veya radyatör) kullanmadan kurutunuz.

Çocuk emniyetli fermuar
Fermuarda elcik bulunmamaktadır. Çocuğın kılıfı açmasını ve içindakilere ağzına götürmesini önlemek amacıyla yapılmıştır. Fermuarı açıp kapatmak için örneğin bir kağıt atışını, fermuar kursörü içinden geçirip kullanabilirsiniz. Önemli! Ataşışınız bittğinde daima çıkardığınızdan emin olunuz.

Hrvatski

Važno-pažljivo pročítajte-sačuvajte upute

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Proizvodi u vakuumskom pakiranju će se u prvotni oblik nakon 3 – 4 dana upotrebe. Materijal ima osebujan miris koji se može zadržati i kad proizvod izvadite iz pakiranja. Prozračivanje pomaže ukloniti miris.

Upute za njegu
Navlaka se može prati u perilici rublja. Navlaku je lako ponovno navući ukoliko se madrac preklopi u sredini.

Savjet za sušenje
Ne sušiti s pomoću izvora topline (npr. sušilo za kosu, radijator).

Sigurnosni patent-zatvarač
Patent-zatvarač nema vršak. On služi kako djeca ne bi mogla otvarati presvlaku, oštetiti madrac te stavljati sadržaj u usta. Otvoriti i zatvoriti patent-zatvarač povlačenjem, primjericе, spajalice kroz otvor na vodilici. Važno! Nakon toga uvijek skinuti spajalicu.

Bezbednostna napomena
Proizvod držite na podlozi. Ne postavljajte na proizvod predmete koji mogu pasti na njega. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete.

Bezbednostna napomena
Proizvod držite na podlozi. Ne postavljajte na proizvod predmete koji mogu pasti na njega. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete.

Bezbednostna napomena
Proizvod držite na podlozi. Ne postavljajte na proizvod predmete koji mogu pasti na njega. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete.

Bezbednostna napomena
Proizvod držite na podlozi. Ne postavljajte na proizvod predmete koji mogu pasti na njega. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete.

Bezbednostna napomena
Proizvod držite na podlozi. Ne postavljajte na proizvod predmete koji mogu pasti na njega. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete.

Bezbednostna napomena
Proizvod držite na podlozi. Ne postavljajte na proizvod predmete koji mogu pasti na njega. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete.

Bezbednostna napomena
Proizvod držite na podlozi. Ne postavljajte na proizvod predmete koji mogu pasti na njega. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete.

Bezbednostna napomena
Proizvod držite na podlozi. Ne postavljajte na proizvod predmete koji mogu pasti na njega. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete.

Bezbednostna napomena
Proizvod držite na podlozi. Ne postavljajte na proizvod predmete koji mogu pasti na njega. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete.

Bezbednostna napomena
Proizvod držite na podlozi. Ne postavljajte na proizvod predmete koji mogu pasti na njega. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete.

Bezbednostna napomena
Proizvod držite na podlozi. Ne postavljajte na proizvod predmete koji mogu pasti na njega. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete.

Bezbednostna napomena
Proizvod držite na podlozi. Ne postavljajte na proizvod predmete koji mogu pasti na njega. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete.

Bezbednostna napomena
Proizvod držite na podlozi. Ne postavljajte na proizvod predmete koji mogu pasti na njega. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete.

Bezbednostna napomena
Proizvod držite na podlozi. Ne postavljajte na proizvod predmete koji mogu pasti na njega. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete.

Bezbednostna napomena
Proizvod držite na podlozi. Ne postavljajte na proizvod predmete koji mogu pasti na njega. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete.

Bezbednostna napomena
Proizvod držite na podlozi. Ne postavljajte na proizvod predmete koji mogu pasti na njega. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete.

Bezbednostna napomena
Proizvod držite na podlozi. Ne postavljajte na proizvod predmete koji mogu pasti na njega. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete.

Bezbednostna napomena
Proizvod držite na podlozi. Ne postavljajte na proizvod predmete koji mogu pasti na njega. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete.

Bezbednostna napomena
Proizvod držite na podlozi. Ne postavljajte na proizvod predmete koji mogu pasti na njega. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete.

Bezbednostna napomena
Proizvod držite na podlozi. Ne postavljajte na proizvod predmete koji mogu pasti na njega. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete.

Bezbednostna napomena
Proizvod držite na podlozi. Ne postavljajte na proizvod predmete koji mogu pasti na njega. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete.

Bezbednostna napomena
Proizvod držite na podlozi. Ne postavljajte na proizvod predmete koji mogu pasti na njega. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete.

Bezbednostna napomena
Proizvod držite na podlozi. Ne postavljajte na proizvod predmete koji mogu pasti na njega. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete.

Bezbednostna napomena
Proizvod držite na podlozi. Ne postavljajte na proizvod predmete koji mogu pasti na njega. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete.

Bezbednostna napomena
Proizvod držite na podlozi. Ne postavljajte na proizvod predmete koji mogu pasti na njega. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete.

Bezbednostna napomena
Proizvod držite na podlozi. Ne postavljajte na proizvod predmete koji mogu pasti na njega. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete.

Bezbednostna napomena
Proizvod držite na podlozi. Ne postavljajte na proizvod predmete koji mogu pasti na njega. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete.

Bezbednostna napomena
Proizvod držite na podlozi. Ne postavljajte na proizvod predmete koji mogu pasti na njega. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete.

Bezbednostna napomena
Proizvod držite na podlozi. Ne postavljajte na proizvod predmete koji mogu pasti na njega. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete.

Bezbednostna napomena
Proizvod držite na podlozi. Ne postavljajte na proizvod predmete koji mogu pasti na njega. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete.

Bezbednostna napomena
Proizvod držite na podlozi. Ne postavljajte na proizvod predmete koji mogu pasti na njega. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete.

Bezbednostna napomena
Proizvod držite na podlozi. Ne postavljajte na proizvod predmete koji mogu pasti na njega. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete.

Bezbednostna napomena
Proizvod držite na podlozi. Ne postavljajte na proizvod predmete koji mogu pasti na njega. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete.

Bezbednostna napomena
Proizvod držite na podlozi. Ne postavljajte na proizvod predmete koji mogu pasti na njega. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete.

Bezbednostna napomena
Proizvod držite na podlozi. Ne postavljajte na proizvod predmete koji mogu pasti na njega. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete.

Bezbednostna napomena
Proizvod držite na podlozi. Ne postavljajte na proizvod predmete koji mogu pasti na njega. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete.

Bezbednostna napomena
Proizvod držite na podlozi. Ne postavljajte na proizvod predmete koji mogu pasti na njega. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete.

Bezbednostna napomena
Proizvod držite na podlozi. Ne postavljajte na proizvod predmete koji mogu pasti na njega. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete.

Bezbednostna napomena
Proizvod držite na podlozi. Ne postavljajte na proizvod predmete koji mogu pasti na njega. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete. Ne koristite proizvod kao podlogu za druge predmete.

Ελληνικά

Σημαντικό - Διαβάστε προσεκτικά - Φυλάξτε το

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Ένα προϊόν σε συσκευασία κενού αέρος, θα αποκτήσει τον πραγματικό του όγκο και σχήμα μέσα σε 3-4 ημέρες. Το υλικό έχει μια ξεχωριστή μυρωδιά που εμφανίζεται μετά την αποσυσκευασία. Αερίζοντας το προϊόν, θα βοηθήσει στο να εξαλείψετε την μυρωδιά.

Οδηγίες φροντίδας
Το κάλυμμα μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο ρούχων. Είναι πιο εύκολο να επανασταθετείστε το κάλυμμα, εάν διπλώσετε το στρώμα στη μέση.

Συμβουλή για το στέγνωμα
Στεγνώστε χωρίς τη χρήση μιας πηγής θερμότητας (π.χ. πιστολάκι μαλλιών ή καλοριφέρ).

Child-safe zip
Το φερμουάρ δεν έχει θηλιά. Αυτό γίνεται, ώστε να προλαμβάνεται τα παιδιά να μην μπορούν να ανοίξουν το κάλυμμα και να βάλουν το περιεχόμενο στο στόμα τους. Ανοίγετε και κλείνετε το φερμουάρ περνώντας π.χ. ένα συνδεδεμένο χαρτί στην οπή της γλίστρας του φερμουάρ. Σημαντικό! Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει τον συνδεδεμένο μετά.

Безопасна за деца цип
Ципът няма езиче. Това не позволява на децата да отворят калъфа и да слагат съдържанието в устата си. Отворете и затворете ципа, като пхнете например кламер през дупката на плъзгача. Важно! Не забравяйте да махнете клamera след употреба.

Безопасна за деца цип
Ципът няма езиче. Това не позволява на децата да отворят калъфа и да слагат съдържанието в устата си. Отворете и затворете ципа, като пхнете например кламер през дупката на плъзгача. Важно! Не забравяйте да махнете клamera след употреба.

Безопасна за деца цип
Ципът няма езиче. Това не позволява на децата да отворят калъфа и да слагат съдържанието в устата си. Отворете и затворете ципа, като пхнете например кламер през дупката на плъзгача. Важно! Не забравяйте да махнете клamera след употреба.

Безопасна за деца цип
Ципът няма езиче. Това не позволява на децата да отворят калъфа и да слагат